



શ્રી આત્માનંદ પ્રકાશના આલોકને ૩૫-૩૬ માં ચર્ચના બેટ

ક લિંગ નું યુદ્ધ

મહામેઘવાહન મહારાજ

ખા ર વેલ

લેખક:—મુરમુલ

પ્રકાશક

શ્રી જીન આત્માનંદ સમા-ભાવનગર.

૧૯૧૮

::

૧૯૨૫

પ્રાથમિક: ૩૧, ૧-૦-૦

[ શ્રી આત્માનંદ જીન પ્રાથમિકતા નંબર ૩૦ ]

मुद्रकः देवयानंद दामोदर शर्मा

आनंद प्रेसः लाहौर.

કલિંગ હત્યો

પાણુ

માનવતા વધેરી

“ મેં દેરાની દોલત નેશી મે  
દલપા ધુવાનો નવશાખૂસજીઃ  
રમી જાણાંનિ, ખતલિય રાણી  
ગી મુજ જતે વરસિદિ સાપી ।  
ભિંમ હત્યો પાણુ હતવાં તે  
મિં પ્રાણુ-વડે માનવતા વધેરી  
હત્યા નદિ આતમરિયુ મહામત  
આ મધુલ હતો જમી સુખ દાર

—અનર્ભ

# આ ગ્રંથમાંની મુખ્ય ઘટનાઓ

૬. સ. પૂર્વે—૨૬૯ માં અશોકનો રાજ્યાભિષેક  
 ૨૫૯ માં કલિંગ ઉપર અશોકનું આક્રમણ  
 ૨૩૬ માં અશોકનું અવસાન  
 ૨૨૦ માં ચૈત્ર ઐર નામના રાજા પહેલ વહેલા  
 કોશળથી કલિંગમાં આવ્યા.  
 ૧૯૭ માં ઐર મહામેઘવાહન ખારવેલનો જન્મ  
 ૧૮૨ માં યુવરાજપદ  
 ૧૭૩ માં ખારવેલનો રાજ્યાભિષેક-  
 તોષાલીમાં ભયંકર ઝંઝાવાત.  
 ૧૭૧ માં મૂષિક દેશ ઉપર ખારવેલનો વિજય  
 ૧૬૯ માં ભોજક તથા રાષ્ટ્રિકોને ખારવેલે હરાવ્યા.  
 ૧૬૫ માં મગધ ઉપર પહેલું આક્રમણ  
 ૧૬૧ માં મગધ ઉપર બીજું આક્રમણ  
 ૧૫૯ માં ભરજીવાનીમાં ખારવેલનું મૃત્યુ.

## નિવેદન

આ ઐતિહાસિક મહામેધવાહન રાજ્ય ખારવેલ ઇ. સ. પૂર્વે સુમારે બીજી સૈકામાં થઈ ગયેલ છે. તેમના વખતમાં ઈલિંગ કેટલું નબળું બની ગયું હતું અને તેના પુનરુદ્ધાર માટે એમને કેટલો શ્રમ લેવો પડ્યો હતો તે બધું પૃથક્કરણ પૂર્વક આ ગ્રંથમાં વિદ્વાન લેખક બંધુ રા. સુશીલે ઘણા ઐતિહાસિક ગ્રંથોના અભ્યાસના ફળરૂપે બતાવ્યું છે. આ ગ્રંથ લખી ઐતિહાસિક સાહિત્યમાં એમણે સારો વધારો કર્યો છે. અસાર સુધી આ રાજ્ય ખારવેલ બૌદ્ધ ધર્મનો ઉપાસક હતો, એમ કેટલાકો માનતા હતા; પરંતુ શોધખોળખાતાના અધિકારીઓએ શિલાલેખો ઉપરથી તપાસ કરી ખારવેલ જૈન રાજ્ય હતો તેમ સિદ્ધ થયું છે. વિશેષ તેના પુરાવા તરીકે આ સભા તરફથી પ્રાચીન જૈન લેખ સંગ્રહ ભાગ ૧ લો હિંદીમાં પ્રગટ થયેલ છે, જેના લેખક ઇતિહાસવેત્તા પંડિતવર્મા શ્રી જિનવિજયજી છે.

આ ગ્રંથમાં બાદ સુશીલે જણાવ્યા જેવી કેટલીક વિશેષ હકીકતો આપેલી છે, તેથી જ આ લઘુ ગ્રંથ હોવા છતાં ઐતિહાસિક સાહિત્યમાં અતિઉપયોગી ગણાશે, એવી ઉમેદ છે. મદારાજ્ય ખારવેલ જૈન હોવા ઉપરાંત કેવા સંયોગોમાં એમને દિગ્વિજય કરવા બહાર આવવું પડ્યું, તેના ઐતિહાસિક પ્રમાણો આખી લેખક મદાશયે જૈન ઇતિહાસ ઉપર એવું અજવાળું પાડ્યું છે કે હિંદનો ઇતિહાસ લખનારને એક પ્રામાણિક-પ્રાચીન સાધન અમુક અંશે આપી ઉપલબ્ધ થયું છે.

રા. સુશીલનામની વિદ્વતા માટે બે મત છે જ નહિ. ઉપરનાં દારણોથી અમારા માનવંતા ગ્રાહકોને બેટ તરીકે આ ગ્રંથ આપવાનો નિર્ણય કર્યો છે. અમારા ગ્રાહકોને મનનપૂર્વક વાંચવા બક્ષામણુ કરીએ છીએ.

# વિષય દર્શન

વિષય	૫૫૬
ભૂમિકા	૩
શિલાલેખનું વિવરણ:	૧
મૂળ-પ્રાકૃત શિલાલેખ	૧૬
„ સંસ્કૃત છાયા	
„ ગુજરાતી અનુવાદ:	૩૨
આમુખ	૩૭
ખિંખિસાદે મગધ-સામ્રાજ્યનું બી રોપ્યું.	૩
કલિંગનો ભૌગોલિક પરિચય ... ..	૧૧
મહાભારતના યુગમાં ... ..	૧૮
નંદયુગ ... ..	૨૩
ચંદ્રગુપ્ત મૌર્ય ... ..	૨૮
કલિંગયુદ્ધથી અમંગળ આરંભાયું... ..	૩૪
કલિંગ: કાચો પાદો ... ..	૩૬
અશોકનું પૂર્વજીવન ... ..	૪૪
રાજ્યશ્રયનું પરિણામ ... ..	૪૯
કાં લિખ્તુ, કાં રાજકૃત્વર, કાં પાગલ ... ..	૫૫
સમ્રાટ સંપ્રતિ ... ..	૬૦
જીર્ણોદ્ધાર નહિં જોઈએ ... ..	૬૬
તામસિકતાનું છેદન ... ..	૭૧
યુદ્ધવીર ધર્મવીર લિખ્તુરાજ ... ..	૭૫
પટરાણી ધુસી ... ..	૮૪
દ્વાદશાંગીરક્ષક ... ..	૯૧
દેશની સ્વાધીનતા એ જ જીવનપ્રત... ..	૯૭
કરકંઙ્ક કલિંગેષુ ... ..	૧૦૨
કલિંગની રાજનૈતિક સ્થિતિ ... ..	૧૦૭
દેશસ્થિતિ ... ..	૧૧૨
ધર્મ અને સંસ્કૃતિ ... ..	૧૨૩

## ભૂ મિ કા

પુરાતત્ત્વ અને પ્રાચીન ઇતિહાસના પંડિતો ને અભ્યાસીઓ સિવાય, કલિંગ-ચક્રવર્તી મહામેઘવાહન મહારાજ ખારવેલનું નામ પણ બહુ ઓછા જણે સાંભળ્યું હશે. બિખ્ખુરાજ ખારવેલ, જૈનધર્મના મહાન આશ્રયદાતા અને પ્રભાવક હતા. પણ જૈન સમાજમાં યે સમ્રાટ સંપ્રતિ કે ગુર્જર-નરેશ કુમારપાળ જેટલી, મહારાજ ખારવેલની પ્રસિદ્ધિ નથી. પ્રાચીન સાહિત્યમાં કે શાસ્ત્રમંથમાં એમનો નામોલ્લેખ પણ નથી. માત્ર હાથીગુફાવાળા શિલાલેખને અચાનક જ, લગભગ બે હજાર કરતાં પણ વધારે વર્ષને અંતે વાચા કુટી અને મગધના શિથિલ-ગુલ્મી સામ્રાજ્યનો અંત આણનાર, બાદબાકી કલિંગ-સામ્રાજ્ય ખડું કરનાર કલિંગ-ચક્રવર્તી ખારવેલની કીર્તિના બે ચાર સ્વર સંભળાયા.

હાથીગુફાવાળો શિલાલેખ પ્રથમ ક્યારે મળી આવ્યો અને એનો અર્થ બેસારવામાં વિદ્વાનોને કેટલી મુશ્કેલી પડી તેમ ઇતિહાસના પ્રદેશમાં કેટલો નવો પ્રકાશ પડ્યો એ બધું શ્રી કાશીપ્રસાદ જયન્વાસના આ લેટે આપેલા એક લેખ ઉપરથી કંઈક સમજાશે.

ઇતિહાસ કે પુરાતત્ત્વના પ્રદેશમાં કંઈ નવી શોધ કરવાનો મેં દાવો નથી કર્યો. ખરું જોતાં તો પુરાતત્ત્વવેત્તાઓએ જે ચીસો મદા-મહેનને તૈયાર કર્યો છે તે રસ્તેજ હું ચાલ્યો છું. પ્રાચીન ઇતિહાસના પર ઉપર કલિંગ અને કલિંગાધિપતિનાં મિત્રો યથામતિ દોરવાનોજ મેં માત્ર પ્રયત્ન કર્યો છે.



મૌર્ય સમ્રાટ અશોકે કલિંગમાં ગુજરેલા સીતમની વાત ઇતિ-  
હાસના અભ્યાસીઓ જાણે છે. અશોકે પોતે જ કલિંગના સર્વનાશની  
વિગતો આપી છે. યુદ્ધો તો યુગેયુગમાં ઘણાં લડાયાં છે. પણ કલિંગ-  
યુદ્ધે જે રાજકારણી યુગક્રાંતિની હવા વહાવી તેને લીધે ઇતિહાસમાં  
એક સીમાચિન્હ તરિકે ઓળખાવાનું સૌભાગ્ય તે મેળવી શક્યું છે.  
મૌર્ય સામ્રાજ્ય, કલિંગવિજયના પાપથી નગળું બન્યું. સ્થિરતા અને  
સંકુચિતતાની દીવાલોમાં જેટલું સુખશીલ તેટલું જ એ શિથિલ થઈ  
ગયું. કલિંગ જે કે પાયમાલ થયું, પણ એ પાયમાલી તો ઉપરછલી  
હતી. પરાજયની રાખ નીચે કલિંગના અંતરમાં અસ્મિતા અને સ્વા-  
તંત્ર્યપ્રેમના અંગાર ધીખતા હતા. એમાંથી જ કલિંગ-સામ્રાજ્યની,  
જંતે દિવસે, ભારતવ્યાપી જવાળા પ્રકટી.

શહીદોની સમર્પણતા એ સર્વનાશ નથી: કલિંગયુદ્ધે એ અર્થ-  
ગંભીર સંદેશ પ્રબોધ્યો. લાખો કલિંગવાસીઓ અશોકના સૈન્ય સાથે  
ઝૂઝતા ધવાયા-મરાયા અને છેક આશ્રયહીન બનેલાં કુટુંબોના કંઈ-  
આર્તનાદ સાંભળી અશોક જેવા વિજેતાનું ગર્વથી ધગકતું ક્લેબું  
પણ કંપી ઉઠ્યું. આ દારૂણ યુદ્ધની હૃદયવિદારક અસર કલિંગના  
મોટા મહેલોથી માંડી ઝુંપડીઓ સુધીમાં વ્યાપી ગઈ.

બહારની એ વિષાદછાયાને બાદ કરીને આજે જોઈએ છીએ તો  
કલિંગના એ પરાભવમાં આત્મ સમર્પણતાનો પ્રછન્ન વિજય સમાગ્રેલો  
દેખાય છે. કલિંગની ખપી જવાની સામી છાતીની શહીદીએ કલિ-  
ંગના આત્માને જડતાની ઉંઘમાં પડતો બમાવી લીધો. અશોકે જે  
એવી ગણતરી કરી રાખી હતી કે આવી મોટી કતલ પછી કલિંગ  
કોઈ દિવસ પાછું ઉભું જ નહિ થાય તે ધારણા ખોટી પડી. કલિંગ  
પોતાની ખુવારી જોઈને હતાશ કે નિર્વીર્ય ન બન્યું. બિખ્ખુરાજ ખાર-  
વેલના સમયમાં એ પુનઃ ખડું થયું. રાષ્ટ્રની ખાતર મરી ખૂટ-

નારાઓના આત્મજ્ઞસિમાંથી કેવી છુપી તાકાતનો પ્રવાહ ધસે છે તે જો કે અશોક પોતે તો જોવા ન રહ્યો પણ એના વંશજોએ મૌર્યસામ્રાજ્યના ભોગે એનો પરચો મેળવ્યો.

કલિંગરાજ ખારવેલ માત્ર ધાર્મિક કે યુદ્ધવીર જ નહોતો—એ જોટલો રસ અને ઉત્સવોનો ઉપાસક હતો તેટલો જ રાષ્ટ્રીયતાનો પણ અનન્ય આરાધક હતો. જેમણે નવાં સામ્રાજ્યો સ્થાપ્યાં, સખળ ધર્મસંપ્રદાયોને આશ્રય આપ્યા અને વિશેષમાં ઉત્તરાપથ અને દ્વીપાંતરોમાં દિગ્વિજય ફરકાવ્યા તે યધા સમ્રાટો કરતાં આ લિખ્ખુરાજ ખારવેલનું જીવન અનેક અંશે જીદુ તરી આવતું જણાય છે.

પહેલી વાત તો એ છે કે એને પોતાના કચરાયેલા-હુંદાયેલા ઉદ્યાન જેવા નિષ્પ્રાણ યનેલા પ્રાંતનો ઉદ્ધાર કરવાનો હતો. સાધન-હીન વૃદ્ધ પિતાના એ પુત્ર પાસે અંતરની ધગશ સિવાય ખીજ કંઈ રથૂલ સંપત્તિ નહોતી. અશોકના કલિંગવિજય પછી કલિંગને ફરી જાગૃત કરવાનું કામ મૃતદેહમાં નવી સંજીવિની પૂરવા જેવું કઠિન હતું. કળથી અને યળથી કલિંગરાજે કામ લીધું. કલિંગના શિખરો ઉપર સામ્રાજ્યસત્તાનો વાવટો ફરકાવવાનું વ્રત એણે જીવના જોખમે પણ પાળ્યું અને ઉજવ્યું !

‘ખારવેલનું’ ખીજું નામ લિખ્ખુરાજ છે. અંતરથી તો એ લિખ્ખુ અર્થાત્ લાગી અને સંયમી હતો એના ત્યાગ અને અને સંયમની સપાટી નીચે રસોડલાસ લહેરાતો. ત્યાગ અને ઉલ્લાસની તાકાતે કલિંગની પ્રજાને નવજીવન આપ્યું.

એક રાષ્ટ્રવીર તરીકે, પાયમાલ યનેલા પ્રાંતના પુનરુદ્ધારક તરીકે અને રસ તથા સંયમનો પ્રમાણસર સમન્વય કરી જાણનાર એક રાજધિરાજ તરીકે પણ ખારવેલ સંસ્મરણીય અને વંદનીય જને છે.

નથી આ નયો ઇતિહાસ કે નથી નયું જીવનચરિત્ર. મૂળ હકીકતને, એટલે કે પ્રાયઃ નિર્વિવાદ મનાયેલી ઐતિહાસિક વિગતને વદાદાર રહીને ચરિત્ર અને ઇતિહાસનું મધ્યવર્તી આ સંકલન યોજ્યું છે. પણ વસ્તુતઃ આ સંકલન પણ નથી રહ્યું. વચ્ચે-વચ્ચે કલ્પનાવિહારનો પણ આશ્રય લીધો છે. એટલે એને શું કહેવું એવી કોઈ ભાંજગડમાં પડવા દરતાં વાહ્યમયના પ્રવાહમાં આ ફૂલ-પાંખડી વહેતી મૂકી દેવી એ જ ઠીક છે.

શ્રી હેમચંદ્ર રાયચૌધરીના “ પોલીટીકલ હિસ્ટરી ઓફ ઈન્ડિયા ” ના પુસ્તકવાંચનમાંથી આ વિષયની પ્રથમ પ્રેરણા મળી અને તે પછી મૌર્ય સામ્રાજ્યનો ઇતિહાસ ( શ્રી સત્યકેતુ વિદ્યાલંકાર ), પ્રાચીન જૈન લેખ સંગ્રહ ( મુનિ જિનવિજય ), વીર સંવત નિર્ણય અને જૈન કાલગણના ( મુનિ કલ્યાણવિજય ), અને શ્રી કાશીપ્રસાદના કલિંગ ચક્રવર્તી ખારવેલ તથા પંડિત ગંગાધર સામન્ત શર્મા-કવિબાળના પ્રાચીન કલિંગ-યા ખારવેલ વિગેરે ગ્રંથોના આધાર લીધા છે. એટલે કે એ ગ્રંથ-લેખક મહાશયોનો પણ હું ઋણી છું.

સુશીલ



# કલિંગ-ચક્રવર્તી મહારાજ ખારવેલ

( શિલાલેખનું વિવરણ )

[ લે. ૨૫૦ વિદ્યામહોદધિશ્રી કાશીપ્રસાદ જાયસ્વાલ એમ. એ. ]

**હિંદુ**—ઇતિહાસનો પુનરુદ્ધાર એક આશ્ચર્યજનક વસ્તુ છે. શુભ રાજાઓની વિગતો કોણ જાણતું હતું? ચંદ્રગુપ્ત મૌર્યની કીર્તિ વિશાખાદત્તના સમય સુધી અને શુંગ ભારતેશ્વરોની કહાણી કાલિદાસના સમય સુધી જીવંત રહી શકી, પણ એ પછીના ગ્રંથોદ્ધાર આપણે આજે એમને જાણખતા થયા છીએ. પરંતુ સમુદ્રગુપ્ત, કણ્વ કલચૂરી અને ખારવેલ—કે જે ચંદ્રગુપ્ત મૌર્ય તથા નેપોલીયન કરતાં જરાય ઓછો કે ઉતરતો ન હતો, એટલું જ નહિ બદ્ધે એમના કરતાં કોઈ કોઈ અંશે ચઢીયાતો હતો, તેનું નામ-નિશાન પણ આપણા ગ્રંથભંડારમાં નથી. એનો ઇતિહાસ, એના વખતમાં લખાયેલા સમસામયિક લેખ, પત્થર

યા તો તામ્રપત્ર ઉપર અંકાયેલી પ્રશસ્તિઓ અથવા તો ચરિત્ર ઉપરથી જ તારવી શકાય છે. શિલાલેખ અને દાન-પત્ર ઉપરથી ઇતિહાસના અંશે એકઠા કરવા એ પુરાતત્ત્વ-સંશોધકોની પુરાણી પરંપરા છે. રાજતરંગિણિકાર કદહણે કાશ્મીરનો ઇતિહાસ રચવામાં આજ સાધનનો ઉપયોગ કર્યો હતો. કદહણ પોતે એ વાત કબૂલ કરે છે. જૂના હિંદુ રાજાઓ અને જૂના પંડિતો એ પરંપરાના પૂરા જાણકાર હોવા જોઈએ. એમ ન હોય તો ભૂમિદાન, કુંભદાન જેવા બહુ સામાન્ય અવસરે તેઓ લાંબા લાંબા ચરિત્રો તથા રાજવહીવટની વિગતો શા સાફ વર્ણવે ? મંદિરોના શિખરો નીચે અથવા અસ્થિઓની સાથે સ્તૂપના તળીયે લેખને ભાંડારી દેવાનું એમને કેમ સૂઝે ? ઇતિહાસને લાંબી જિંદગી આપવાની એ એક કરામત હતી. અશોક તો સ્પષ્ટ શબ્દોમાં કબૂલ કરે છે કે “ દીર્ઘાયુષી બનાવવા ”—“ ચિરસ્થિતિને સાફ ” લેખોને પથર ઉપર કેતરાવ્યા છે.

શિલાલેખ વિગેરેમાં, તેઓ વૃતાંત તથા ચરિત્રોને લગભગ ઇતિહાસ-દૃષ્ટિએ આલેખતા. જૂની તેમ નવી વાતોને ટુંકામાં, કાવ્યરૂપે નહીં, તથ્યસ્વરૂપે, કહી નાખતા. ડૉ. ફ્લીટ, આપણા શિલાલેખો-તામ્રલેખો વિગેરેનું અવલોકન કરીને અભિપ્રાય આપે છે કે જૂના જમાનાના હિંદુઓમાં પણ ઇતિહાસ લખવાની કુશળતા હતી એમ આથી પુરવાર થાય છે. પૌરાણિક વાતો તથા કાવ્યવર્ણનો

કરતાં આવા લેખોની શૈલી કંઈક અનોખી છે. એ લેખોની રૂદ્ધિ અને પદ્ધતિ દસ્તાવેજ હોય છે. એમાં તેઓ પુરૂં નામ, ઠેકાણું તો આપે છે જ પણ પૂર્વજોની વંશાવળી, મિતિ, વાર, સંવત અને સાથે સાથે નાનાં-મોટાં કારણોની ફેરીયત પણ રજૂ કરે છે.

આવા જેટલા જેટલા લેખો આજ સુધીમાં અહીં મળ્યા છે તેમાં કલિંગના ચક્રવર્તી રાજા ખારવેલનો લેખ, જે હાથીશુંકા-લેખના નામથી પ્રસિદ્ધ છે, તે અગ્રગણ્ય સ્થાન ધરાવે છે. મૌર્યોના નાના નાના લેખોને એક બાબુ રાખી મૂકીએ તો માત્ર મહારાજા અશોકનો “ ધર્મલિપિ ” શિલાલેખ એના કરતાં જૂનો છે, છતાં ઐતિહાસિક ઘટનાઓ અને જીવનચરિત્રને પત્થરના કલેવર ઉપર કોરી કાઢનારો, ભારતવર્ષનો આ સૌથી જૂનો-પહેલવહેલો શિલાલેખ છે.

ઝોરીસા( ઉત્કલ )ના બુવનેશ્વર તીર્થ નજીક ખંડગિરિ, ઉદયગિરિ પર્વત ઉપરની એક પહોળી શુકાને મથાળે તે લેખ ઠાતરાવેલો છે. પહાડને ચીરીને ઝોસરીવાળા ઢેટલાક મકાનો, -જૈન મંદિર તથા જૈન સાધુઓને માટે મઠ જેવા શુકા-ગૃહો અહીં પ્રાચીન કાળમાં બનેલા છે. પહાડમાંથી કોરી કાઢેલો એવો જ એક મહેલ પણ છે. એ મકાનો પૈકીના ઢેટલાકો ઉપર વિક્રમ સંવતના આરંભ પહેલાં ૨૦૦ વર્ષે લખાએલા લેખો છે: એ લેખો સંસ્કૃત અક્ષર-જેને ગ્રાહી લિપિ કહેવામાં આવે છે-તેમાં પ્રાકૃત

ભાષાની અંદર ફેરવેલા છે. એ સૌને ‘ ગુફા ’ અર્થાત્ ગુફા જ કહેવામાં આવે છે. આવી એક, જે માળવાળી ગુફા, ( ખડું જોતાં તો મકાન ) ખારવેલની પટરાણીએ બનાવરાવી છે. એને એ લોકો “ પ્રાસાદ ”ના નામથી જોખખતા. મહારાણીએ એ ગુફા “ સરમણાં ”-( શ્રમણા )ને માટે બનાવરાવી હતી. એમાં રાણીના બાપનું નામ છે તેમ પતિ ખારવેલનું નામ પણ છે. ખારવેલને એ લેખમાં “ કલિંગ ચક્રવર્તી ” કહ્યો છે. હાથીગુફાવાળા લેખમાં જે ઇતિહાસ આપ્યો છે તે જોતાં તો મહારાજા ખારવેલ ખરેખર ચક્રવર્તી જ હતા એમ સિદ્ધ થાય છે. એથી જ તો મેં અંગ્રેજીમાં એને Emperor કહ્યો છે. પુરાવિદ્ ડૉ. વિન્સેન્ટ સ્મિથે પણ એ વાત મંજૂર રાખી છે.

હાથીગુફા નામ તો આધુનિક છે. એ ગુફા કારીગરીવાળી હોવા છતાં કઢંગી લાગે છે. ઘણું કરીને ખારવેલ પહેલાં એ હશે, અને કોઈ પણ કારણે લોકોમાં ખ્યાતિ તેમજ પ્રતિષ્ઠા મેળવી ચૂકી હશે, તેથી ખારવેલે એની ઉપર આ લાંબો-પહોળો લેખ બોલાવ્યો હશે. એ લેખ ઘણું ઠેકાણે ઘસાઈ ગયો છે. કેટલીક પંક્તિઓના આરંભના ખાર અક્ષર, પથરની પોપડી સાથે ઉખડી ગયા છે. સતત પાણીના મારાને લીધે કેટલેક ઠેકાણે અક્ષરો ઊડી જવા પામ્યા છે. કોઈકોઈ અક્ષરના ઘાટ, ઘસારાને અંગે એવા બદલાઈ ગયા છે કે વાંચકને ભ્રમ થયા વિના ના રહે. ટાંકણાથી કોતરેલો ભાગ કેટલો છે અને પાણી તથા ખીન્ન

કારણે ઘસાયેલો ભાગ ફેટલો છે તે કળી શકાતું નથી. કાળ પત્થરને પણ ખાઈ ગયો છે અને એને લીધે મોટી ભ્રમભળ ઊભી થવા પામી છે. અવતારી પુરૂષોની કીર્તિ પણ જાણે કે કાળથી સાંખી શકાતી નથી ! ખારવેલના ઇતિહાસની પણ એવી જ અવદશા થઈ છે. આશ્ચર્ય અને આનંદની વાત તો એટલી જ છે કે ખખે હજાર વર્ષ પછી પણ ગમે તેમ કરીને એ શિલા ટકી રહી છે અને સરસ્વતીના ઉપાસકોની તનતોડ મહેનતને પ્રનાયે એ પત્થરના સુંગાં વેણુ પણ કંઈક સમજાયાં છે-સદા મૌન રહેવાના સ્વભાવવાળો કાળ-પ્રહ્લ પણ બે શબ્દ બોલી નાખે છે.

ઇતિહાસસંશોધકોને ઓછામાંઓછાં ૧૦૦ વર્ષ થયાં આ લેખની ખગર હતી. પણ ઇ. સ. ૧૯૧૭ પહેલાં એ લેખ પૂરો વાંચી શકાતો નહીં. પાદરી સ્ટર્લીંગે સન ૧૮૨૫ માં એની અર્થો છેડી. પ્રિસેપ, જેણે પહેલવહેલા પ્રાક્ષી અક્ષરો એક સિલ્કાની સહાયથી, ( જે સીલ્કાની ઉપર ગ્રીક અથવા ચૂનાની અને પ્રાક્ષી અક્ષરોમાં છપાયેલાં નામ હતાં ) વાંચ્યા હતા તેણે આ લેખ અગડ'ખગડ' ઊકેલ્યો અને એવો જ અર્થ પણ બેસાડ્યો. તે પછી ડાકટર રાજા રાજેન્દ્રલાલે ૧૮૮૦ માં ખીજી વાર પાઠ તથા તેનો અર્થ છપાવ્યો. અત્યાર સુધી રાજાનું નામ પણ પુરું ઊકેલી શકાયું નહોતું. જનરલ કનિંગહામે ખૂબ મહેનત કરીને, સન ૧૮૭૭ માં, એક પાઠ તૈયાર કર્યો. પણ એમાં એને સફળતા ન લાધી. સન ૧૮૮૫ માં ડાકટર પંડિત ભગવાનલાલ ઇંદ્રજીએ પહેલવહેલી



વાર એક એવો પાઠ પ્રકાશિત કર્યો કે જેથી લોકોને એ લેખનું મહત્ત્વ થોડું ઘણું સમજાયું. અત્યારેલી એ લેખની એકે પ્રતિકૃતિ નહોતી ખૂબ પડી. માત્ર આંખથી જોઈજોઈને એની નકલ ઉતારેલી. એ વખતે એમ મનાતું કે કાગળ દબાવવાથી એ લેખની છાપ ખરાબર ન ઉઠે. લેખનો ઘણો ભાગ વાંચી શકાતો નહોતો અને જે વાંચી શકાતો હતો તેમાં પણ ભૂલો રહેતી. ૧૯૧૩માં, મેં મારા સાહિત્યસભા શ્રીચુત્તરાખાલદાસ ખેનરજી પાસે એની એક પંક્તિ વંચાવી જોઈ. એ સંબંધી ચર્ચા પણ મેં મારા એક રાજ્યકાળ નિર્ણય સંબંધી લેખમાં કરી. આ ચર્ચા વાંચી પ્રસિદ્ધ ઇતિહાસશાસ્ત્રી વિસેન્ટ સ્મિથે મને પૂરેપૂરો લેખ વાંચી જવા તથા છાપવા લલામણુ કરી. ખેનરજી સાહેબને પણ એમણે એ મતલબનો ખીજો એક પત્ર લખ્યો પટણા આવ્યા પછી, અને પટણામાં એક અનુસંધાન સમિતિ નીમાયા પછી મેં બિહારના લાટ સાહેબ સર એડવર્ડ ગેટને કહ્યું કે “ હાથીગુફાવાળા લેખની છાપ, ગમે તેમ કરીને પણ મેળવવી જોઈએ. ” સર એડવર્ડના લખવાથી પુરાતત્ત્વવિભાગના પંડિત રાખાલદાસ ખેનરજી ખંડગિરિ ગયા. એમણે પોતે, મારા એક શિષ્ય ચિ. ડૉ. કાલિદાસ નાગની મદદથી બે છાપ ઘણી મહેનતે તૈયાર કરી. બેમાંથી એક મને મોકલી અને બીજી ડૉ. ટૉમ્સ( લંડન )ને રવાના કરી. કેટલાય મહિનાના રાત-દિવસના એકધારા પ્રયત્ન, ચિંતન અને મનનને અંતે મેં એ લેખનો પાઠ અને અર્થ બેસાડી, બિહાર-ઓરીસાની રીસર્ચ સોસાયટી તરફથી પ્રકટ થતી પત્રિકામાં-૧૯૧૭માં

પ્રકટ કર્યો. છાપના પ્લેટ ચિત્ર પણ પ્રસિદ્ધ કર્યાં. એ પહેલાં એના છાપચિત્ર ક્યાંઈ બહાર નહોતાં આવ્યાં. યુરોપના ઐતિહાસિક પંડિતોએ તથા પ્રોફેસર લૈનમેન-અમેરિકા-વાળાએ અને રાય હીરાલાલ બહાદુરે, શિલાલેખના પાઠ તથા વ્યાખ્યા વિષે ખૂબ ચર્ચા કરી મારા પ્રયત્ન ઉપર પ્રતિષ્ઠાની મહોર આંકી દીધી. તે દરમિયાન, એક જ વર્ષની અંદર, મેં પોતે ખંડગિરિ જઈને, પહાડી-ગુફા ઉપર પાલખ બાંધીને, નીરાંતે બેસીને લેખનો અક્ષરે અક્ષર ફરી વાર વાંચ્યો અને ખીજી વાર સુધારા-વધારા સાથે, સંસ્કૃત-છાપ સહિત, સંશોધિત કરેલો પાઠ, બિહાર-ઓરીસાની પત્રિકામાં-ચોથા પુસ્તકમાં, પ્રકાશિત કર્યો. એટલું છતાં શંકાઓ તો રહી જ હતી. એ શંકાઓ દૂર કરવા, આખા લેખનું એક બીજું ( Cast ) વિલાયતી માટી ( Plaster of Paris )માં ઢાળવા મેં સરકારને અરજ કરી. બીજું તૈયાર થાય તો હેઠે હેચે પાઠ વાંચી શકાય. આવું બીજું તૈયાર થાય તે પહેલાં, મને લાગ્યું કે, બીજો કોઈ લિપિનો બાણકાર, પહાડ ઉપર ચડીને, મારા નવા પાઠને એક વાર સરખાવી જોવે તો બહુ ઠીક થાય. મારી છાપમાં ઘણા અક્ષરો નહોતા આવી શક્યા.

મારી અરજ સરકારે સાંભળી. શ્રી રાખાલદાસ બેનરજી, જેઓ ભારતના સર્વશ્રેષ્ઠ સરકારી લિપિજ્ઞ તરીકે પંકાયેલા હતા તેમને ખંડગિરિ જવાનો હુકમ થયો. સન ૧૯૧૯ માં અમે બન્ને જણા ત્યાં પહોંચ્યા. બન્નેએ મળીને

પાઠ કરી એક વાર તપાસી લેયો. આ વખતે મને ખારવે-  
લના સમકાલીન એક યુનાની રાજાનો નામોલ્લેખ મળી  
આવ્યો. આ ગદી ધમાલ દરમિયાન, મેં જે માટીનું  
ખીખું માગ્યું હતું તે પણ મળી ગયું. અને તેની સાથે  
કાગળ ઉપર આંકેલી થોડી છાપો સુદ્ધાં આવી ગઈ.

૧૯૨૪ માં મેં અને શ્રી રાખાલદાસે સાથે મળીને,  
ઉપરોક્ત છાપ સાથે અમારો પાઠ સરખાવી લેયો. જ્યાં  
જ્યાં મતભેદ હતા તેનું પણ સમાધાન કરી લીધું. આ  
મહેનતનું પરિણામ, ખીખાં કેટલાંક કામકાજને અંગે,  
તરતમાં પ્રસિદ્ધ ન થઈ શક્યું.

૧૯૨૭ માં એ પ્રકટ કરતાં પહેલાં ખીખાની અને  
કાગળ છાપની ફરી પુનરાવૃત્તિ કરી લેઈ. ૧૯૨૭ ના  
ડિસેમ્બર મહિનામાં એ પાઠ ગિહારની પત્રિકામાં છપાવ્યો.  
છાપનું ચિત્ર પણ પ્રકટ કર્યું. એ રીતે ૧૦ વર્ષ પછી  
એ કામ માંડમાંડ પૂરું થઈ શક્યું.

પં. નાથૂરામ, મુનિ જિનવિજયજી વિગેરે જૈન પંડિ-  
તોએ એવી સૂચના કરી કે આ લેખ તથા તેની વ્યાખ્યા  
મારે હિંદીમાં છપાવવી જોઈએ. કોઈ કોઈ વિશ્વવિદ્યાલયમાં,  
આં શિલાલેખવાળો મારો પાઠ, શિલાલેખ શીખવવાના  
પાઠ્યક્રમમાં સ્વીકારાયો હતો, તેથી જૈન પંડિતોની આજ્ઞા  
માથે ચડાવીને, તેમજ વિદ્યાર્થીઓને સરળતા મળે એવા  
હેતુથી કાશીની નાગરીપ્રચારિણી સભાની પત્રિકા માટે

એક લેખ તૈયાર થયો. જૈન તથા જીજ્ઞા વિદ્વાનો મારી ભૂલો સુધારશે અને મને સૂચના આપશે એવી મેં ઉમેદ રાખી.

શિલાલેખનો ઊકેલ બહુ કઠિન વસ્તુ છે. પત્થર ઘસાઈ જવાથી, કાળના પ્રહારોનો લોગ બનવાથી કઠણાઈ પારવગરની વધી પડી છે. કેઈ પણ પ્રકારે મૂળ હકીકત ઉપર પ્રકાશ પડવો જોઈએ. એ જ મારી એક માત્ર આકાંક્ષા છે.

**શિલાલેખનું મહત્ત્વ : એમાંની મુખ્ય મુખ્ય હકીકતો**

આ શિલાલેખ એટલો બધો મહત્ત્વનો છે કે વિન્સેન્ટ સ્મીથે, ભારતવર્ષનો જે ઇતિહાસ લખ્યો હતો તેમાં સંપાદકને લખવું પડ્યું કે આ લેખ બહાર આવ્યા પછી એ ગ્રંથનું નવું સંસ્કરણ કરવું પડ્યું.

આજ પર્વત મળી આવેલા શિલાલેખોમાં આ લેખ જૈન ધર્મના સંબંધમાં સૌથી પ્રાચીન છે. આ લેખ ઉપરથી આપણે એટલું બધી શકીએ છીએ કે પાટલી-પુત્રના નંદોના સમયમાં ઉત્કલ અથવા કલિંગ દેશમાં જૈન ધર્મનો પ્રચાર હતો અને જિનની મૂર્તિઓ પૂજતી હતી. કલિંગ-જિન નામની મૂર્તિ નંદરાજા ઝોરીસામાંથી ઉપાડી ગયો હતો. ત્યારબાદ જ્યારે ખારવેલે મગધ ઉપર ચડાઈ કરી ત્યારે-સૈકાઓ વીત્યા પછી, એનો બદલો લીધો-જિનમૂર્તિ પાછી કલિંગમાં આવી. અંગ-મગધની રાજઝડિ પછુ તેણે ઘણીખરી કલિંગલેગી કરી વાળી.

લીધું. એ જ વખતે યવન રાજા દિમિત પટણા અથવા ગયાની તરફ માર માર કરતો ધસી આવતો હતો. ખારવેલની લડાયક તાકાતની વાત એના સાંભળવામાં આવી અને ત્યાંથી તે પાછો પગલે નાઠો. મથુરા પણ ખચી ગયું. બીજી વાર ખારવેલે મગધરાજ બૃહસ્પતિમિત્રને પોતાના પગ પાસે નમાવ્યો. આ વખતે તે પાટલીપુત્રના સુગાંગેય મહેલ સુધી, હાથીઓની સવારી સાથે પહોંચી ગયો હતો.

યવનરાજની ચઠાઈ વાળી વાત પતંજલીએ પણ કહી છે; “ અરુણદ્ર યવનઃ સાકેતં ” અને ગાગીસંહિતામાં પણ લખ્યું છે કે દુષ્ટ, લયંકર યવન મથુરા-સાકેતને સર કરતો થકો પટણા ( કુસુમધ્વજ ) તરફ જશે અને લોકોને થથરાવી મૂકશે. આ શિલાલેખ ઉપરથી હવે આટલું સમજાય છે કે એ યવનરાજ દિમિત ( Demitrios ) જ હોવો જોઈએ. યુનાની ઇતિહાસકારો કહે છે તેમ તે હિંદુસ્તાન છોડીને બલ્ખ ( બેકટ્રીયા ) તરફ પાછો આવ્યો ગયો હતો.

આ બનાવ ઈ. સ. પૂર્વેના ૧૭૫ મા વર્ષનો છે. પતંજલિનો પણ એ જ સમય છે. એ વખતે મગધનો રાજા અને પતંજલિનો ચજમાન પુણ્યમિત્ર હતો—‘પુણ્યમિત્રં યજાસહે’

પુણ્યમિત્ર પછી એનો પુત્ર અગ્નિમિત્ર ભારતનો સમ્રાટ થયો. એને પણ અમરકોટની એક ટીકામાં ચક્રવર્તી તરીકે ઓળખાવ્યો છે. અગ્નિમિત્રના સિદ્ધા બરાબર

બહુસતિમિત્રના જેવા જ રૂપ અને એવાજ ઘાટના મળે છે. બહુસતિમિત્રના સિદ્ધા, અગ્નિમિત્રના સિદ્ધા પહેલાના ગણાય છે. બહુસતિમિત્રનો સગપણ-સંબંધ અહિછત્ર રાજાઓ સાથે હતો. આ અહિછત્ર પ્રાદ્યુષ હતો એમ કૌસમ-પલોસાનો નશલાલેખ સાબિત કરે છે. મેં પુષ્યમિત્ર (જે શુંગવંશનો પ્રાદ્યુષ હતો) અને બહુસપતિમિત્રને એક જ માન્યા છે. પુષ્ય નક્ષત્રનો સ્વામી બૃહસ્પતિ છે. મારી આ માનીનતા યુરોપના કેટલાક આગળ પડતા ઐતિહાસિકોને રૂચી છે.

બૃહસ્પતિમિત્ર મગધનો રાજા હતો એ તો નક્કી છે. આ નામ પંડિત ભગવાનલાલ ધંદ્રજી વિગેરેએ બહુપતિ સાસિન વાંચેલું. એ પણ એક નામ છે એમ એમને નહોતું સમજાયું.

જૈન ગ્રંથોમાં લખ્યું છે કે ચંદ્રગુપ્ત મૌર્યના સમયમાં જૈન સાધુઓ અને પંડિતોની એક પરિષદ મળી હતી અને જે જૈન આગમો (અંગ) વિચ્છિન્ન થઈ ગયા હતા તેનો પુનરુદ્ધાર કર્યો. આ ઉદ્ધાર ઘણાખરા જૈનો મંજુર નથી રાખતા. આ શિલાલેખમાં લખ્યું છે કે મૌર્યકાલમાં વિચ્છિન્ન થયેલા અંગસમિકના ચોથા ભાગનો ખારવેલો પુનરુદ્ધાર કર્યો.

જૈનોની તપશ્ચર્યા સંબંધી વાત પણ આ લેખમાં છે. જીવ અને દેહ સંબંધી જૈન વિજ્ઞાનની વાતનો પણ એમાં ઉલ્લેખ છે

ખારવેલ ચેદિ વંશનો હતો. કલિંગનો પ્રથમનો રાજવંશ નાશ પામી ચૂક્યો હતો. અશોકે કલિંગ છુટ્યા પછી ત્યાં પોતાનો એક વાઈસરોય ( ઉપરાજ, કુમાર ) નીમી દીધો હતો. પણ બૃહસ્પતિમિત્રના સમય પહેલાં થોડા વખત ઉપર એક નવો રાજવંશ સ્થાપિત થઈ ગયો હતો- એ જ રાજવંશની ત્રીજી પેઢીએ નૌબુવાન અને બડાદ્ર ર ખારવેલ થયા. ચેદિ વંશનો ઈશારો વેદમાં છે. તે બિરાર ( વિદર્ભ )માં રહેતો. ત્યાંથી છત્રિસગઢ થઈને-મહાકોશલ થઈને, કલિંગ પહોંચી ગયો હશે. ખારવેલના સમયમાં પશ્ચિમમાં સાતકર્ણી મહારાજનો રાજઅમલ ચાલતો. શિલાલેખોમાં એના વંશનું નામ સાતવાહન લખ્યું છે. પ્રાકૃત અને સંસ્કૃત બંને એને શાલવાહન કહે છે. સાતવાહનનો પ્રથમ શિલાલેખ ઇ. સં. પૂર્વે ૨૦૦ વર્ષના અક્ષરોમાં અંકાયેલો નાનાઘાટ(નાસિક પ્રદેશ)માંથી મળ્યો છે.

ખારવેલ એક વરસ દિગ્વિજય માટે નીકળતા તો બીજે વર્ષે મહેલો વિગેરે બનાવરાવતા, દાન દેતા અને પ્રજાહિતનાં બીજા કામોમાં તક્ષીન રહેતા. બીજી ચઢાઈમાં એમને સફળતા મળી એટલે રાજસૂય કર્યો, વર્ષભરના કર-વેરા માફ કર્યા અને બીજા પણ નવા હુકમ પ્રજાને આપ્યા. એમની આક્રમણ કરવાની શૈલી ઘણી તેજસ્વી હતી. સમસ્ત ભારતવર્ષમાં, ઉત્તરાપથથી લઈ પાંડ્ય દેશ સુધીમાં એની વિજયવૈજયંતિ ફરકી રહી. એમની સ્ત્રીએ, ખારવેલનો એક ચક્રવર્તી તરીકે જે પરિચય કરાવ્યો છે

તે યથાર્થ છે. કલિંગ પ્રાંતની અસ્મિતા એ વખતે એની છેદલી સીમાએ પહોંચી ચૂકી હતી. ખારવેલની રાણીએ “કલિંગના સાધુઓ” માટે એક પ્રાસાદ કોતરાવી કાઢ્યો હતો. પોતાના પતિને વખતોવખત એ “કલિંગ-ચક્રવર્તી” જ કહે છે. પોતાની જિનમૂર્તિને પણ એ “કલિંગ-જિન” કહે છે.

આશ્ચર્યની વાત છે કે જૈન ગ્રંથોમાં એદીરાજ ખારવેલના નામનો ઇશારો સરખો પણ નથી. પુરાણોમાં કૌશલના જે “મેઘ” ઉપાધિધારીઓની વાત આવે છે તે કદાચ આ “મહામેઘવાહન” ઉપાધિવાળા ખારવેલના વંશની હોય તો ના નહિ.

હિંદુ રાજાઓના સમયમાં આજના કરતાં પણ ઘણી સારી વસતી-ગણતરી થઈ શકતી. પશુ, ગોધન, પેદાશ વિગેરેના આંકડા પણ તૈયાર જ રહેતા એમ કૌટિલીય અર્થશાસ્ત્રના આધારે સમજાય છે. મેગાસ્થનીસે પણ પ્રજાના જન્મ-મરણના આંકડા, મૌર્યોના સમયમાં તૈયાર રહેતા હોવાનું જણાવ્યું છે. પાંડિત ભગવાનલાલ ઈંદ્રજી એ હકીકત નહોતા જાણતા; તેથી ખારવેલના પ્રથમ રાજ્યવર્ષના અહેવાલમાં જે વસતીગણતરી આપી છે તેનો અર્થ જીકેલી શક્યા નહીં. આજના ઝોરીસા કરતાં, કલિંગ ઘણું મોટું હતું : આંધ્ર દેશ-તૈલ નદી સુધી એના સીમાડા પહોંચતા હતા. કલિંગની વસતી, ખારવેલના પહેલા વર્ષમાં ૩૫ લાખની હતી.



એ ગણતરી કેટલી ચોક્કસ હતી તે જાણવાનું એક સાધન આપણી પાસે છે. લગભગ ૭૫, યા ૧૦૦ વર્ષ પહેલાં અશોકે જ્યારે કલિંગમાં કાળો કેર વર્તાવ્યો ત્યારે એક લાખ બંદીવાન બન્યા અને દોઢ લાખ ધાયલ થયા-મરાયા એવી મતલબના અશોકે પોતે જ એક શિલાલેખમાં ઉદ્દગાર કહાડ્યા છે. તો પછી કલિંગની કુલ વસતી કેટલી હોવી જોઈએ ?

જર્મન યુદ્ધશાસ્ત્રીઓએ હિસાબી દૃષ્ટિએ એવો નિર્ણય કર્યો છે કે કુલ વસતીમાંથી સેંકડે પંદર જણ પોતાના દેશની સ્વતંત્રતા માટે લડવા બહાર પડે છે. આ હિસાબે અશોકના વખતમાં કલિંગમાં ૩૮ લાખની વસતી હોવી જોઈએ. આ રીતે ખારવેલના સમયમાં ૩૫ લાખ મનુષ્યોની વસતી હશે.

### શિલાલેખનું પ્રમાણ

શિલાલેખ ૧૫ ફુટથી સહેજ વધુ લાંબો અને પાંચ ફુટથી સહેજ વધુ પહોળો છે. ઘણા કારીગરોના ટાંકણા એની ઉપર ફરી ગયા હશે; કારણ કે અક્ષરો કંઈ એક જ જાતના નથી.

### લેખ લાખા

લાખા પાલીને બહુ મળતી આવે છે. એના પ્રયોગો પણ જાતક તથા જૌદ્ધપિટકોને મળતા છે. શબ્દની છટા એમ જતાવે છે કે લેખનો રચયિતા કાવ્યકુશળ હોવો

જોઈએ. શબ્દો ચુંટેલા છે : શૈલી સંક્ષિપ્ત છે, સૂત્રોની સાથે પણ સ્પર્ધા કરે એવી.

### વૈદિક વિધિના નિર્દેશ

ખારવેલનો મહારાજ્યાભિષેક વિધિપુરઃસર થયો હતો. એ એક વૈદિક વિધિ હતો. બૃહસ્પતિસૂત્રમાં લખ્યું છે કે ૨૪ વર્ષની વય પછી રાજ્યાભિષેક થવો જોઈએ. આ શિલાલેખથી એ વિધિનો નિર્દેશ મળે છે. ખારવેલ પોતે જોન હોવાથી અશ્વમેધ નથી કર્યો, પણ રાજસૂય યજ્ઞ કરીને તેણે પોતાનું સાર્વભૌમ પદ જગતને બાહેર કર્યું છે. એ જ લેખમાં પોતાના ચેદિ વંશને રાજર્ષિ-કુલ વિનિઃમૃત કહ્યો છે. અગ્નિકુંડથી સન્નિવૃત મકાનો ગ્રાહણોને દાનમાં આપ્યાનો નિર્દેશ પણ છે. એનાના ઝાડ ધનાવીને એ વખતે રાજાઓ ગ્રાહણોને આપતાં, એ મહાદાન ગણાતું. ખારવેલે આવું એક કક્ષપૃક્ષ ધનાવીને દાનમાં દીધું હતું. એ દાનનું અનુસંધાન હેમાદ્રિના ચતુર્વર્ગ-ચિંતામણી( દાનખંડ )માં છે.

### રાજા વેન અને શ્રી વર્ધમાન

ખારવેલને રાજા વેન સાથે સરખાવ્યો છે. આ સરખામણી, ખારવેલના દિગ્વિજયને આભારી છે. વેન રાજાએ આખી પૃથ્વી જીતી લીધી હોવાનું મનાય છે. વેન રાજાના શાસનકાળમાં કાયદા-કાનૂન ઘણા સારા હતા. મનુસ્મૃતિ પણ એ વાતને અનુમોદન આપે છે. વેન રાજાએ

નાતમતનાં ળંધનો તોડી નાખ્યાં, એ નિયમન પ્રાદ્ધણોને ન રચ્યું. એટલા જ સારૂ પ્રાદ્ધણોએ એનો વિરોધ કર્યો હતો. પદ્મપુરાણમાં વેનને એક જૈન રાજા તરિકે ઝોળ-ખાવ્યો છે. જૈનોમાં વેન રાજાનો ભારે પ્રતિષ્ઠા હોવી જોઈએ એમ લાગે છે.

લગવાન મહાવીરનું, ખાળપણનું—પિતા માતાએ આપેલું, નામ વર્ધમાન હતું. એમના જન્મ સાથે જ, કુટુંબની ઋદ્ધિ—સમૃદ્ધિ ખૂબ હલસાવા લાગી તેથી એમનું નામ વર્ધમાન પડી ગયું. ખારવેલની પ્રશસ્તિમાં “ વર્ધમાન-સેસયો વેનામિવિજયો ” એમ જે કહેવાયું છે તેમાં વર્ધમાન શ્લેષાત્મક હોય એમ લાગે છે. “ નાનપણમાં જે વર્ધમાન હતા ( અથવા છે ) અને દિગ્વિજયમાં જે વેન હતા ( અથવા છે. ) ” શ્રી મહાવીર સ્વામીનું નામ સમ—સામ-યિક હોવાનું આથી સિદ્ધ થાય છે. અહીં એટલું કહી દેવું જોઈએ કે આ શિલાલેખ જેટલો પુરાણો છે તેટલો કોઈ જૈન ગ્રંથ પુરાણો મળી શક્યો નથી.

અંગ્રેજીમાં તો મેં આ શિલાલેખ સંખંધી ઘણી વાર વિવરણ લખ્યાં છે. લોકભાષામાં, ટૂંકામાં આજે અહીં આટલું દિગ્દર્શન માત્ર કરાવ્યું છે.



## શ્રી સ્વાસ્થ્ય પ્રશસ્તિ

શ્રી હાશીમસાહેબ વાલેચી વિદ્વાનોએ વર્ષોના  
મહેનતને પરિણામે હાથી મુકાવાળો ઉદ્દેશ્યો મૂળ પ્રાકૃત  
પાઠ, સંસ્કૃત છાયા અને મુલતલી અનુવાદ.

[સંકેત:—મૂળ લેખમાં મુખ્ય શબ્દોની પહેલાં થોડી જગ્યા મૂકી  
દીધી છે. એવા શબ્દો અહીં મોટા-કાળા અક્ષરમાં ઉતાર્યા છે.  
પૂર્ણવિરામ માટે પણ થોડી જગ્યા મૂકી દીધી છે. એ સંકેત અહીં [ ]  
એ રીતે બતાવ્યો છે.]

ધસાઈ ગએલા અક્ષરોને ચોક્કામાં મુક્યા છે. અને જિડી  
ગએલા અક્ષરો.....એ રીતે મુક્યા છે.]

## प्राकृत मूलपाठ

पंक्ति १ क्षीः

नमो अराहंतानं [।] नमो सवसिधानं [।] ऐरेन  
महाराजेन माहामेघवाहनेन चेतिराजवसवधनेन पसथ-  
सुभलखनेन चतुरंतलुठितगुनोपहितेन कर्लिगाधिपतिना सिरि  
खारवेल्लेन

पंक्ति २ ७ :

पंदरसवसानि सिरि-कडार सरीखता कीडिता कुमार-  
कीडिका [।] ततो लेखरुपगणना-ववहार विधिविसारदेन  
सवविजावदातेन नववसानि योवरजं पसासितं [।] संपुण-  
चतु-वीसति-वसो तदानि वधमान-सेसयो वेनाभिविजयो ततिये

पंक्ति ३ ७ :

कर्लिगराजवंस-पुरिसयुगे माहारजामिसेचनं पापुनात्ति  
[।] अभिसितमतो च पधमे वसे वांत विहत-गोपुर-पाकार-  
निवेसनं पटिसंखारयति [।] कर्लिगनगरि-[।] खवीर-  
इसि-ताल-तडाग-पाडियो च बंधापयति [।] सवुयान-  
पटिसंठपनं च

## संस्कृत छाया

नमोऽहं दम्यः [१] नमः सर्वसिद्धेभ्यः [१] ऐलेन महाराजेन  
महामेघवाहनेन चेदिराजवंशवर्धनेन प्रशस्तशुभलक्षणेन चतुरन्त-  
स्तुतिगुणोपहितेन कलिङ्गाधिपतिना श्रीक्षारवेलेन

पञ्चदशवर्षाणि श्रीकडारशरीरवता क्रीडिताः कुमारक्रीडाः  
[१] ततो लेख्यरूपगणनाव्यवहारविधिविशारदेन सर्वविद्यावदातेन  
नववर्षाणि यौवराज्यं प्रशासितम् [१] सम्पूर्णं चतुर्विंशतिवर्षंस्तदानीं  
वर्धमानशिशवो वेनाभिविजयस्तृतीये

कलिङ्गराजवंश-पुरुष-युगे महाराज्याभिषेचने प्राप्नोति  
[१] अभिषिक्तमात्रश्च प्रथमे वर्षे वातविहतं गोपुरप्राकार-निवेशनं  
प्रतिसंस्कारयति [१] कलिङ्गनगर्याम् खित्रीरपि' तच्छ तडाग  
पालीश्च बन्धयति [१] सर्वोद्यान प्रतिसंस्थापनञ्च

१. ऋषि-क्षित्रीरस्य तल्ल-तडागस्य

५० इति ४ थी

कारयति [॥] पनतीसाहि सतसहस्रेहि पकतियो  
च रंजयति [॥] दुतिये च वसे अचितयिता सातकणि पछिम-  
दिसं हय गज नर रथ बहुलं दंडं पठापयति [॥] कज्ज्वेनां  
गताय च सेनाय वितासितं मुसिकनगरं [॥] ततिये पुन वसे

५० इति ५ भी :

गंधव वेदबुधो दंप नत गीत वादित संदसनाहि उसव-  
समाज--कारापनाहि च कीडापयति नगरि [॥] तथा चबुथे  
वसे विजाधराधिवासं अहतपुवं कार्लिंगपुवराजनिवेशितं.....  
वितथ मकुटसविलमढिते च निखित छत्र—

५० इति ६ धी :

—भिगारे हित—रतन—सापतेये सवरठिक भोजके पादे  
वंदापयति [॥] पंचमे च दानी वसे नंदराज—ति—वस—सत  
ओघाटितं तनसुलिय—वाटा पनाडि नगरं पवेस [य] ति [॥]  
सो.....भिसितो च राजसुय ['] संदस—यंतो सव—कर—वर्ण

कारयति [॥] पञ्चत्रिंशद्भिः शतसहस्रैः प्रकृतीश्च<sup>१</sup> रञ्चयति [॥]  
द्वितीये च वर्षे अचिन्तयित्वा सातकर्णि पश्चिमदेशं<sup>२</sup> ह्य गज नर  
रथ बहुलं दण्डं प्रस्थापयति [॥] कृष्णवेणां गतया च सेनया  
वित्रासितं मूषिकनगरम् [॥] तृतीये पुनर्वर्षे

१. पञ्चत्रिंशच्चतसहस्रैः प्रकृतीः परिच्छिद्य परिगणय्य इत्येतदर्थे  
तृतीया.

२. दिक् शब्दः पालीप्राकृते विदेशार्थोऽपि

गान्धर्ववेदबुधो दम्प-नृत-गीतवादित्र-सन्दर्शनैरुत्सवसमाज-  
कारणैश्च क्रीडयति नगरीम् [॥] तथा चतुर्थे वर्षे विद्याधराधिवासम्  
अहतपूर्वं कलिङ्ग-पूर्वराजनिवेशितं.....वितथ-मकुटान् सार्धित-  
विल्मांश्च निक्षिप्त-छत्र

१. डफ इति भाषायां ?

मृङ्गारान् हत-रत्न-स्वापतेयान् सर्वराष्ट्रिक भोजकान् पादाव-  
भिवादयते [॥] पञ्चमे चेदानीं वर्षे नन्दराजस्य त्रिशत वर्षे अव-  
यद्वितां तनसुलियवाटात् प्रणालीं नगरं प्रवेशयति [॥] सो (ऽपि  
च वर्षे पष्ठे) ऽभिषिक्तश्च राजसूयं सन्दर्शयन् सर्व-कर-पणम्



यं छित्त ७ भी :

अनुगह अनेकानि सतसहस्रानि विसजति पोरं जानपदं  
 [[] सतमं च वसं पसासतो विजिरघरव [५] ति-घुसित-घरि-  
 नीस [-मतुकपद] पुंना (ति ? कुमार).....[[] अठमे च वसे  
 सहता सेना.....गोरधगिरि

यं छित्त ८ भी :

वातापयिता राजगहं उपपीडापयति [[] एतिनं च  
 क्रमापदान-संतादेन संवित-सेन-वाहनोविपमुंचितु मधुरं  
 अपयातो यवनराज डिमित.....[मो] ? यछति [वि]...  
 ...पलव..

यं छित्त ९ भी :

कपरुखे हय-गज-रथ-सह-यंते सवघरावास-परिवसने  
 स-अगिण ठिया [[] सव-गहनं च कारयितुं बम्हणानं जाति  
 परिहारं ददाति [[] अरहतो.....व.....न.....गिय